

# DIN EN 14222:2021-03 (D)

Edelstahl-Dampfkessel; Deutsche Fassung EN 14222:2021

---

| Inhalt   | Seite |
|--|-------|
| Europäisches Vorwort.....  | 3     |
| Einleitung .....   | 5     |
| 1 Anwendungsbereich.....   | 6     |
| 2 Normative Verweisungen .....   | 6     |
| 3 Begriffe .....   | 7     |
| 4 Werkstoffe .....   | 8     |
| 5 Design.....  | 8     |
| 6 Herstellung.....   | 8     |
| 7 Prüfung .....  | 9     |
| 8 Kennzeichnung.....   | 9     |
| 9 Anforderungen an die Ausrüstung .....  | 9     |
| 9.1 Allgemeines.....   | 9     |
| 9.2 Sicherheitseinrichtungen gegen Drucküberschreitung .....   | 9     |
| 9.3 Werkstoffe für Ventile, Formstücke, Flansche und Verschraubungen .....   | 9     |
| 9.4 Begrenzungseinrichtungen und Sicherheitsschaltkreise .....   | 9     |
| 9.5 Dampfkesselheizung .....   | 10    |
| 9.6 Wasserstandsanzeige.....   | 10    |
| 9.7 Dampfdruckanzeige .....  | 11    |
| 9.8 Entleerungs- und Abschlammvorrichtungen.....   | 12    |
| 9.9 Anschlussventile.....  | 12    |
| 9.9.1 Dampfaustritte.....  | 12    |
| 9.9.2 Speisewasseranschlüsse und Dampfversorgungsleitungen.....  | 13    |
| 9.10 Speisewasserzufuhr.....   | 13    |
| 9.11 Regelung der Speisewasserzufuhr.....  | 13    |
| 9.12 Begrenzer.....  | 13    |
| 9.12.1 Niedrigwasserstandsbegrenzung.....  | 13    |
| 9.12.2 Druckbegrenzung.....  | 14    |
| 10 Betrieb von Dampfkesseln .....  | 14    |
| 11 Kleine Dampfkessel .....  | 14    |
| Anhang A (informativ) Betrieb von Dampfkesseln .....   | 15    |
| Anhang B (informativ) Leitfaden zum Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte ..... | 16    |
| Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2014/68/EU über Druckgeräte [Amtsblatt L 189] .....                             | 20    |
| Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte [Amtsblatt L 169].....                           | 22    |
| Literaturhinweise .....  | 24    |